



Brindando acceso a la tecnología a las comunidades de Estados Unidos

En este ejemplar

<i>Una caja de herramientas bien equipada para los centros</i>	1
<i>Los beneficios de los socios</i>	2
<i>Capacitación que ofrece beneficios tangibles</i>	4
<i>Capacitación START en la instalación: ¡pronto en un centro cerca de usted!</i>	6
<i>Nuevos miembros de Redes de Vecindarios</i>	7
<i>Calendario de actividades del 2007</i>	8

2007, Ejemplar número 2

Una caja de herramientas bien equipada para los centros

Todas las profesiones tienen ciertas “herramientas” reconocidas que son necesarias para realizar el oficio, y la mayoría de los profesionales dedican una gran cantidad de horas agregando, actualizando y mejorando sus cajas de herramientas profesionales. Esta necesidad de mantenimiento continuo de los recursos se debe a que el éxito profesional de una persona está apareado con su capacidad para identificar la herramienta correcta para el trabajo, y después obtenerla y usarla.

La ayuda de HUD

Cuando se estableció el programa Redes de Vecindarios (Neighborhood Networks), el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) sabía que las metas de la iniciativa —promover la autosuficiencia y ofrecer acceso a la tecnología a los residentes de viviendas aseguradas y patrocinadas por HUD—eran ambiciosas. HUD también reconocía que era necesario tener un equipo de personas dedicadas para alcanzar sus metas y tendría que asegurarse de que estas personas tuvieran las herramientas necesarias para triunfar.

Durante más de una década, desde que se estableció Redes de Vecindarios, HUD ha agregado y actualizado continuamente la caja de herramientas de recursos que ofrece a los interesados en el programa Redes de Vecindarios. Desde la ayuda técnica que ofrece, tanto en las propias instalaciones como remota, hasta publicaciones impresas y electrónicas, así como un sitio en Internet y un número de ayuda directa sin cargo con especialistas listos para ayudar a los interesados a establecer y mantener sus centros, HUD ha creado una caja de herramientas diseñada para mejorar las

labores—y el éxito—de todos los interesados en el programa Redes de Vecindarios.

Este ejemplar de Network News se enfoca en las formas en que los interesados en el programa Redes de Vecindarios usan una variedad de recursos proporcionados por HUD para establecer y mantener sus centros. El primer artículo describe cómo un consorcio de Redes de Vecindarios colabora con un socio nacional para brindar información vital sobre la salud que está surtiendo un efecto positivo en la vida de los residentes de todas las edades. El segundo artículo destaca algunos de los resultados ganadores que obtuvieron los asistentes a las sesiones de licitación de subsidios previas a la conferencia que se llevaron a cabo antes de la Conferencia Nacional de Capacitación de Redes de Vecindarios y los Talleres de Trabajo Regionales de Asistencia Técnica (RTAW). El último artículo estudia cómo una compañía de administración de propiedades obtiene el mayor provecho del recurso de seguimiento *Strategic Tracking and Reporting Tool* (Herramienta de seguimiento estratégico e informes, START) sirviendo de anfitrión en sesiones de capacitación en las instalaciones dirigidas por personas que ayudaron a crear el recurso START y trabajan con éste todos los días.

Las personas triunfadoras por lo general poseen dos rasgos distintivos. Se esmeran mucho y saben cuáles herramientas son necesarias para realizar la labor. Una mirada a los logros que producen los centros del programa Redes de Vecindarios por todo el país confirma la dedicación y el compromiso de los que participan en este programa. Para complementar estas labores, HUD ha creado una caja de herramientas poderosa.

Los beneficios de los socios

Lewis y Clark. Sears-Roebuck. Hewlett-Packard. Éstos son sólo algunos de los famosos dúos que han dejado un legado duradero en la historia de Estados Unidos y han demostrado que los socios producen resultados. Las Redes de Vecindarios creen en los beneficios de los socios.

En los centros de Redes de Vecindarios por toda la nación, los socios locales y nacionales desempeñan un papel vital para ayudar a los centros a brindar los programas y recursos que necesitan y quieren los residentes. Por ejemplo, la alianza de la iniciativa con la Red Nacional de Bibliotecas de Medicina (National Network of Libraries of Medicine, NN/LM) de la Región del Sudeste del Atlántico, una biblioteca médica con más de 8 millones de libros y revistas, es una entre las siete asociaciones nacionales del programa Redes de Vecindarios, y está demostrando que es un recurso valioso para los centros del programa.

Mejor salud, mayor potencial de riqueza

A principios del 2007, las representantes de NN/LM, Terri Ottosen y Sheila Snow-Croft, realizaron un taller de salud y licitación de subvenciones. Este taller, ofrecido en colaboración con la Alianza Digital de la Zona Central del Atlántico (Mid-Atlantic Digital Alliance, MADA), un consorcio de Redes de Vecindarios compuesto por centros en Maryland, Virginia y el Distrito de Columbia, y con el Centro Westford de Aprendizaje Comunitario (Westford Community Learning Center) de Falls Church, Virginia, como anfitrión, se llevó a cabo de 10 a.m. a 1 p.m. y estuvo disponible para el personal de los centros de la región de Baltimore a Richmond.

Durante la sesión, se les presentó a los participantes a MedlinePlus.gov, un sitio en Internet gratuito con información de salud para los consumidores que recopila información autoritativa de la Biblioteca Nacional de Medicina, los Institutos Nacionales de la Salud y otras agencias gubernamentales y organizaciones relacionadas con la salud. Después de ofrecer una vista general de estas organizaciones y del sitio MedlinePlus, Ottosen y Snow-Croft ofrecieron un curso práctico de capacitación sobre Internet que trataba de cómo investigar y obtener acceso a información en www.medlineplus.gov. Los participantes tuvieron la oportunidad de ver la extensa información de MedlinePlus sobre más de 700 enfermedades y afecciones, listas de hospitales y médicos, su enciclopedia y diccionario médico, medicamentos con y sin receta médica, información sobre interacción entre fármacos, información sobre la salud de los medios de comunicación, sesiones individuales y enlaces a miles de estudios clínicos.

“Tienen cursos individuales interactivos magníficos sobre procedimientos de



Terri Ottosen, representante de NN/LM.

diagnóstico”, señaló Janice York-Brown, directora del Centro Westford de Aprendizaje Comunitario. “Por ejemplo, si está programado para tener un estudio de tomografía computarizada o si va a someterse a una cirugía artroscópica y necesita información, puede dirigirse a la sesión individual para ver cómo se hacen estos procedimientos”.

Después de la presentación sobre MedlinePlus, Ottosen y Snow-Croft ofrecieron una reseña general sobre el proceso de licitación de subvenciones. Con tantas organizaciones compitiendo por los mismos fondos, Ottosen y Snow-Croft hicieron hincapié en la

(continúa en la página 3)

NETWORK NEWS

La Oficina de Programas de Viviendas Multifamiliares del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE. UU. (HUD) publica **Network News** dos veces al año. Puede descargar copias adicionales en www.NeighborhoodNetworks.org. Las personas con problemas auditivos pueden obtener acceso a las Redes de Vecindarios a través de la línea TTY llamando al Servicio Federal de Retransmisión de Información al (800) 877-8339. Para obtener más información sobre Redes de Vecindarios o solicitar ejemplares de la hoja informativa en español, comuníquese con el Centro de Información de Redes de Vecindarios llamando gratuitamente al (888) 312-2743.

Los beneficios de los socios (continúa de la página 2)

importancia de presentar una propuesta sólida para la subvención, y recordó a los participantes de prestar atención a las fechas de entrega, el objetivo de los fondos de subvención, además de ofrecer, en una forma lógica y organizada, toda la información solicitada.

“Un dato importante que recordé es que las oradoras nos advirtieron sobre la importancia de cómo leer una licitación de subvención”, indicó York-Brown. “Por ejemplo, si una fundación ofrece fondos para asuntos de la salud de la mujer, no se debe presentar una solicitud para materiales de lectura para niños. También enfatizaron que si una subvención requiere llenar cinco secciones y sólo se llenan cuatro, lo más probable es que su solicitud se coloque en el fondo del paquete de solicitudes. Cuando hay tantas organizaciones compitiendo por los mismos fondos, estar en el fondo del paquete no es el mejor lugar”.

Cuerpos y mentes saludables

Recibir capacitación sobre la licitación de subvenciones y de MedlinePlus para ayudar a los residentes a acceder información vital sobre la salud es importante para todos los centros MADA. Por ejemplo, en el Centro Westford de Aprendizaje Comunitario, hay necesidad de recursos educativos para la salud e información fiables para los residentes del centro, la mayoría de los cuales son mujeres inmigrantes de África y el Cercano Oriente.


“Cerca de un 80 por ciento de las mujeres de esta comunidad no tienen seguro médico ni un proveedor de atención primaria”, recaló York-Brown. “Además, el 65 por ciento de las mujeres musulmanas no se sienten cómodas hablando con proveedores médicos hombres. Aunque enfatizamos que MedlinePlus no reemplaza las consultas

con un médico, es un recurso donde la comunidad puede investigar síntomas y medicamentos y obtener información sobre la atención y los recursos médicos”.

Los adultos que buscan información sobre la salud no son los únicos que se benefician de MedlinePlus. Dos estudiantes del Centro Westford de Aprendizaje Comunitario que frecuentan el programa de sesiones individuales del centro han mejorado considerablemente sus aptitudes académicas porque MedlinePlus ha demostrado ser un recurso beneficioso para tareas escolares.

“Ambos estudiantes estaban teniendo dificultades en la clase avanzada de

biología, con calificaciones de C baja”, señaló York-Brown, quien comenzó a dar sesiones individuales de estudio a los estudiantes durante una hora y media varias veces a la semana por cinco semanas. “Gracias a la información de MedlinePlus, un estudiante recibió una calificación de A- y B+”.

La asociación entre NN/LM y el programa Redes de Vecindarios beneficia a ambas partes, como debe suceder con una buena asociación. NN/LM desea impartir al público su amplia base de conocimientos, y los centros de Redes de Vecindarios desean asegurarse de que los residentes reciban la información de salud que tanto necesitan. 

Siga adelante con un poco de ayuda... de sus amigos

¿Busca maneras de estimular la participación de los residentes? ¿Desea saber formas ingeniosas que emplean otros centros para mantener sus programas? ¿Busca tácticas eficaces para reclutar y mantener voluntarios?

¿Quién puede darle mejores consejos que sus propios colegas que han tenido que superar—o en estos momentos trabajan para abordar—las mismas situaciones? Con la Red de Contactos en Línea de Redes de Vecindarios, recibir consejos y apoyo de sus colegas se obtiene fácilmente a través del correo electrónico.

La Red de Contactos en Línea de Redes de Vecindarios permite a los interesados en el programa intercambiar ideas e información sobre temas relacionados con las Redes de Vecindarios. Es fácil de usar y está a su alcance con un solo clic. Visite el sitio en Internet de Redes de Vecindarios (www.NeighborhoodNetworks.org) y haga clic en el enlace “Neighborhood Networks Online Networking” (Red de Contactos en Línea de Redes de Vecindarios) bajo “Helpful Resources” (Recursos útiles) en el lado derecho de la página.



Capacitación que ofrece beneficios tangibles

No es un secreto. Operar un centro del programa Redes de Vecindarios requiere recursos, muchos recursos. Tampoco es un secreto que los centros continuamente citan la licitación de subvenciones para asegurar recursos como uno de sus obstáculos mayores. Los centros han expresado la necesidad de obtener ayuda para la licitación de subvenciones a los miembros del equipo de ayuda técnica durante las visitas a las instalaciones. Lo han anotado en los formularios de evaluación de los Talleres de Trabajo Regionales de Asistencia Técnica (RTAW) y de la Conferencia Nacional de Capacitación de Redes de Vecindarios. Además, con frecuencia llaman al Centro de Información de Redes de Vecindarios para hablar sobre la situación con los especialistas del programa. Las Redes de Vecindarios están escuchando a los centros y están ofreciendo capacitación para satisfacer sus necesidades.

Pida y recibirá

Basándose en la información de los centros y los interesados en el programa, las Redes de Vecindarios consideraron como prioridad incorporar sesiones de capacitación para la licitación de subvenciones durante la Conferencia Nacional de Capacitación del Décimo Aniversario del Programa Redes de Vecindarios que se celebró en Lake Buena Vista, Florida, y en los Talleres de Trabajo Regionales de Asistencia Técnica (RTAW) que se llevaron a cabo en Boston, Massachusetts y San Diego, California.

El día antes del comienzo oficial de la Conferencia Nacional de Capacitación del Décimo Aniversario del Programa Redes de Vecindarios, se ofreció una sesión de tres partes previa a la conferencia. La sesión comenzó con una introducción al proceso de licitación de

subvenciones y evolucionó a técnicas más avanzadas. Las lecciones interactivas en grupos pequeños garantizaron que los asistentes recibieran instrucción individual para identificar, solicitar y redactar propuestas ganadoras de subvenciones.

LaWanda Gardener, directora del Centro de Aprendizaje New Horizon Learning de Kalamazoo, Michigan, estuvo entre más de los 70 participantes de la sesión de licitación de subvenciones previa a la conferencia. Gardener, quien tenía experiencia en este proceso, dijo que asistió para repasar los conceptos implicados en la licitación de subvenciones.

“La clase fue buena y recibí buenas sugerencias”, señaló Gardener. “Cuando regresé a casa, usé algunas de las sugerencias y las puse en práctica para cuatro subvenciones. Recibí dos de las subvenciones, para un total de \$14,000”.

Carolyn Harris, directora del centro de aprendizaje Community Network Learning Center de Huntsville, Alabama, también asistió a la sesión de licitación de subvenciones previa a la conferencia. Aunque Harris no ha tenido la oportunidad de solicitar una subvención desde que asistió a la sesión, ha estado examinando y buscando posibles oportunidades de subvenciones en el sitio en Internet del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), así como en el sitio en Internet del programa Redes de Vecindarios y los sitios disponibles de las fundaciones y organizaciones locales. Harris quiere usar la información que adquirió en la sesión previa a la conferencia durante el proceso de solicitud de subvenciones.

“Creo que la sesión fue uno de los mejores talleres de licitación de subvenciones al que he asistido”, indicó Harris, “y he ido a muchos. El aspecto que



Asistentes del Décimo Aniversario de la Conferencia Nacional de Capacitación del Programa Redes de Vecindarios participan en uno de muchos talleres de trabajo adaptados para los interesados en el programa Redes de Vecindarios.

encontré más valioso fue que la clase estuvo adaptada a las necesidades de los que trabajan en los centros y tienen dificultad para dedicar tiempo a solicitar subvenciones. La persona encargada de la sesión nos enseñó la importancia de recopilar y actualizar la información necesaria para que cuando llegue el momento de solicitar una subvención, podamos usarla. Estaré lista cuando llegue la próxima oportunidad para ello”.

Las sesiones previas a la conferencia de dos días de duración que se celebraron antes del taller RTAW del 2006 les enseñaron a los participantes no sólo los conceptos básicos de la licitación de subvenciones, sino técnicas avanzadas. Las sesiones cubrieron todos los aspectos para redactar una propuesta exitosa, tales como identificar posibles entidades que otorgan subvenciones, los elementos esenciales de una propuesta y las tendencias recientes en el mundo de la licitación de subvenciones. La capacitación fue adaptada a las necesidades de los centros de Redes de Vecindarios e incorporó el aprendizaje interactivo mediante actividades prácticas individuales y en grupo.

(continúa en la página 5)

Capacitación que ofrece beneficios tangibles (continúa de la página 4)

Los directores y miembros del personal de los centros, los administradores de servicios a los residentes, los coordinadores de servicios sociales y los gerentes de propiedades participaron en la sesión de licitación de subvenciones previa a la conferencia del taller RTAW de San Diego. Laura Aranda, directora del Centro de Redes de Vecindarios Sister Mary Lucy de Denver, Colorado, fue una de ellas.

“Antes de participar en el taller de licitación de subvenciones no tenía ninguna experiencia en esta área”, señaló Aranda. “Debido a que no sabía nada sobre cómo solicitar una subvención, todos los detalles de la información que se impartió en el taller de trabajo fueron muy valiosos para mí. Lo que encontré sumamente útil fueron los materiales del taller que contenían muchos ejemplos, así como sugerencias sobre la información que se debe y no debe incorporar”. A los pocos días de regresar del taller del RTAW, Aranda tuvo la oportunidad de poner en práctica las destrezas de licitación de subvenciones adquiridas en el taller durante la solicitud de dos subvenciones ofrecidas por organizaciones locales sin fines de lucro. ¿Cómo le fue? Obtuvo ambas subvenciones.

“No cabe duda que las destrezas que aprendí en la sesión de licitación de subvenciones me ayudaron a obtenerlas”, recaló Aranda. “Durante todo el proceso, consulté mis notas y los materiales del taller de trabajo. Nos sentimos muy complacidos de haber obtenido ambas subvenciones”.


La primera subvención que Aranda recibió fue \$3,000 de Making Connections Denver. Estos fondos se utilizan para mantener un programa de fotografía que ofrece el Centro de Redes de Vecindarios Sister Mary Lucy.

La segunda subvención la otorgó Metropolitan Organizations for People. Esta subvención de \$650 se usará para cubrir los costos del programa de capacitación de niñas patrocinado por la Cruz Roja Americana que permite certificar como niñas a jóvenes entre las edades de 11 y 16 años.

Con dos subvenciones otorgadas, Aranda indica que se siente más cómoda solicitando subvenciones y que planea solicitar más—y mayores—subvenciones.

Además de ofrecer las sesiones de capacitación sobre licitación de subvenciones, el programa Redes de Vecindarios

también incorporó una sesión de licitación de subvenciones en TARGET: Herramienta Educativa y Guía de Recursos de Asistencia Técnica establecida en octubre de 2006. Esta sesión incorporó un método de paso por paso para solicitar y obtener una subvención, así como una lista de posibles fuentes de fondos.

El enfoque de las Redes de Vecindarios de otorgar a los centros los recursos de capacitación que necesitan y quieren no es distinto al enfoque del centro de otorgar a los residentes los programas y servicios que necesitan y quieren: Primero escuchar... después entregar. 

Acompáñenos en una conferencia capital

Del 8 al 10 de agosto de 2007, los interesados en el programa Redes de Vecindarios de todo el país se reunirán en la capital de la nación para participar en la Conferencia Nacional de Capacitación de Redes de Vecindarios. Esta oportunidad de capacitación combina talleres de trabajo llenos de información, con la capacidad de reunirse con colegas, para brindar una experiencia educativa dinámica.

Para cumplir con el tema de este año, “La conexión de residentes con oportunidades”, las sesiones estarán enfocadas en la función vital que desempeñan los centros de Redes de Vecindarios para ayudar a los residentes a alcanzar sus metas. Además del amplio número de sesiones concurrentes que tratan temas como la administración de presupuestos, los asuntos de personal, los programas de aprendices y el mantenimiento de los centros, la conferencia de este año también ofrecerá sesiones extensas de capacitación sobre recaudación de fondos, asociaciones nacionales, ayuda técnica y cómo obtener hardware y software gratis o a bajo costo. El Consorcio Nacional de Redes de Vecindarios será también el anfitrión de una serie de sesiones destinadas a complementar el currículo que garantiza que los asistentes reciban los recursos y la información que necesitan para triunfar. Además, al igual que en las conferencias nacionales anteriores, se celebrarán sesiones previas a la conferencia el 6 y 7 de agosto. Estas sesiones ofrecerán instrucción detallada sobre la licitación de subvenciones y el relato digital de cuentos.

Para obtener más información o inscribirse para la Conferencia Nacional de Redes de Vecindarios, visite el sitio en Internet de Redes de Vecindarios en www.NeighborhoodNetworks.org, o llame al Centro de Información de Redes de Vecindarios sin cargo al (888) 312-2743. Las personas con problemas auditivos pueden obtener acceso al número a través de la línea TTY llamando al Servicio Federal de Retransmisión de Información al (800) 877-8339.

Capacitación START en la instalación: ¡pronto en un centro cerca de usted!

¿Recuerda el auge de las empresas punto com a fines de la década de los 90? La competencia acelerada para vender y obtener ganancias en línea. Las empresas de Internet haciéndose ricas. El rápido crecimiento en los precios de las acciones. La gran disponibilidad de capital de riesgo. Fue una revolución increíble que se produjo al final del siglo. Entonces, en el 2001, se rompió la burbuja de las empresas punto com y muchas de estas empresas de Internet se desintegraron.

Una crítica clave de estas fracasadas aventuras en línea es el hecho que muchas de ellas operaban sin un plan formal de negocios. Incluso las empresas punto com que los tenían, tenían planes que no eran tan integrales como los que se crean para negocios tradicionales.

Para estas empresas, fue una forma dolorosa y costosa de entender el valor de crear un plan de negocios realista.

La protección de un recurso valioso

En las propiedades aseguradas y patrocinadas por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD), los centros de Redes de Vecindarios están proporcionando acceso a tecnología sumamente necesaria, y también desarrollando trabajadores y ofreciendo programas educativos y servicios sociales vitales a los residentes. Dado que si un centro tuviera que cerrar sus puertas se echarían mucho de menos sus recursos y servicios, HUD estableció la herramienta *Strategic Tracking and Reporting Tool* (Herramienta de

seguimiento estratégico e informes, START) en el 2001, para ayudar a los dueños y gerentes de propiedades a implantar un plan integral de negocios que ayude a los centros a evitar que caigan en las trampas de una planificación deficiente y sirva de guía para crear centros autosuficientes orientados en el servicio.

El valor de START se reconoció rápidamente, y los centros de Redes de Vecindarios están usando la herramienta de planificación de negocios en línea para establecer sus misiones, identificar metas de crecimiento y desarrollo e implantar pasos para lograr esas metas. Para ayudar aún más a los centros a generar planes de negocios nuevos y actualizar los existentes, los miembros del personal de Redes de Vecindarios están proporcionando sesiones de capacitación de un día en la instalación, como la que patrocinó Interstate Realty Management (IRM) en los Centros de Redes de Vecindarios de Montgomery Townhouses en Filadelfia, Pennsylvania, el 24 de enero de 2007.

Si los invita, vendrán

Para Annie Foster, directora del centro de Redes de Vecindarios de Montgomery Townhouses, solicitar la capacitación de START en la instalación realmente tenía sentido. Con varios centros de Redes de Vecindarios administrados por IRM en el área de Filadelfia, ¿por qué no invitar a Filadelfia a la gente que ayudó a crear START y lo usa todos los días para enseñar a los miembros del personal del centro local a obtener el mayor provecho de esta herramienta poderosa de planificación? Además de aprender a crear nuevos perfiles y planes de negocios para el centro, o actualizar los planes existentes, los centros podrían

(continúa en la página 7)

Ayúdenos a seguir usando TARGET

Durante los próximos meses, las Redes de Vecindarios estarán actualizando y mejorando el recurso TARGET: Herramienta Educativa y Guía de Recursos de Asistencia Técnica. Este recurso integral combina la información existente en las guías de asistencia técnica y hojas de datos de las Redes de Vecindarios, así como información nueva sobre cómo obtener la categoría de organización sin fines de lucro, el desarrollo de asociaciones eficaces, el reclutamiento de voluntarios y la colaboración con los medios de comunicación, en una sola publicación. A fin de crear un documento que cumpla con las necesidades de los usuarios, nos gustaría obtener su opinión. Para ayudarnos a determinar la información y los recursos nuevos que deben agregarse, le agradeceremos que tome unos minutos para exponer sus ideas sobre TARGET visitando el sitio en Internet de Redes de Vecindarios (www.NeighborhoodNetworks.org) y dirigiéndose a "Help Us Stay on TARGET" (Ayúdenos a seguir usando TARGET).



Gracias por ayudarnos a crear recursos enfocados en sus necesidades.

Nuevos miembros de Redes de Vecindarios

En julio, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) dio la bienvenida a dos miembros nuevos del personal de la sede de Redes de Vecindarios. Chiara Law se ha incorporado al personal de la sede de Redes de Vecindarios como gerente residente del programa de viviendas. Law está familiarizada con los programas de HUD ya que trabajó previamente en la División de la Ley de Procedimientos de Liquidación de Bienes Raíces (RESPA) de la Oficina de Viviendas Unifamiliares de HUD como participante del Programa “Stay in School” de HUD. Law participa directamente en las comunicaciones y en tareas de proyectos especiales y apoya asociaciones, brinda ayuda técnica y participa en actividades para el desarrollo de programas. Law recibió un título universitario en comunicaciones y administración comercial de Howard University en el 2005.

Marina McCulley llega a HUD del Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario del Estado de Maryland donde se desempeñó como gerente de programas comunitarios. En HUD, McCulley se desempeña como gerente de programas de viviendas. Una de sus responsabilidades es ejercer como supervisora técnica del gobierno (GMT) para el contrato del programa Redes de Vecindarios. Como GMT, McCulley administra las actividades entre las diversas asociaciones y evalúa y aprueba todos los puntos de los contratos para garantizar su precisión y compatibilidad con la misión del HUD.

McCulley recibió un título de maestría en desarrollo comunitario y económico de State University of New York, College at Buffalo.

En la primavera, Law y McCulley viajarán a la Ciudad de Nueva York y a Richmond, Virginia, para trabajar en



Nuevos miembros del personal de la sede de Redes de Vecindarios: Chiara Law y Marina McCulley.

las oficinas locales de HUD y visitar los centros de Redes de Vecindarios en el área. Las visitas fueron organizadas por el coordinador de Redes de Vecindarios de HUD, William Miecuna, y el director del Centro de Programas Multifamiliares de HUD, Charles Famuliner, respectivamente. Durante las visitas, los nuevos miembros del personal tuvieron la oportunidad de apreciar directamente cómo operan las oficinas del campo y los centros, y el efecto que surten en la vida de los residentes y las comunidades. **NY**

Capacitación START en la instalación: ¡pronto en un centro cerca de usted! (continúa de la página 6)

también cumplir con el requisito que les permita alcanzar un nivel más alto de clasificación como centro.

Los miembros del personal de desarrollo de programas de Redes de Vecindarios Silvia Benavides y Leticia Williams aceptaron la invitación de Foster y proporcionaron la capacitación que duró de 10 a.m. a 3 p.m. En la capacitación participó personal de nueve centros locales. El Centro de Redes de Vecindarios de Montgomery Townhouses sirvió de anfitrión. Benavides y Williams comenzaron la capacitación con un repaso general de la herramienta START y recalcaron los beneficios de crear un plan de negocios START.

Después del repaso, Benavides y Williams dirigieron a los participantes

en una capacitación práctica sobre cómo acceder a START. Una vez que se finalizó este proceso, las oradoras hicieron que cada participante ingresara información en las diversas secciones—tales como la declaración de la misión, asuntos de presupuestos y metas de recaudación de fondos—hasta crear el plan START. Durante la capacitación, Benavides y Williams respondieron a preguntas, ayudaron a los participantes a resolver dificultades en áreas problemáticas y ofrecieron ayuda sobre la información ingresada en sus cuentas.

Los beneficios de recibir capacitación personalizada

Myles Lawhorn, director del Chester Apartments Center, sólo tenía palabras de elogio para la capacitación en la

instalación. “Tener el componente de trabajar directamente con la herramienta hizo que la capacitación fuera una gran experiencia, en lugar de tener que leer un mensaje de correo electrónico o la hoja de un programa”, señaló Lawhorn. “Fue excelente tener la oportunidad de hacer preguntas. Me sentí agradecido de tener a alguien que me pudiera ayudar bien a identificar y resolver problemas”.

Cuando se trata de ofrecer a los centros las herramientas que necesitan para triunfar, HUD entiende que crear una herramienta poderosa de planificación de negocios como START es un paso por el camino correcto. Garantizar que los centros saquen el mayor beneficio de la herramienta permite dirigir mejor a los centros por el camino del éxito. **NY**

Calendario de actividades del 2007

Conferencias telefónicas

17 de julio—Utilice las empresas en su vecindario: cómo crear un vínculo entre su centro de Redes de Vecindarios y las grandes empresas

14 de agosto—La conexión de los residentes con el mercado laboral: estrategias eficaces para crear un programa de desarrollo de empleados

11 de septiembre—Conferencias telefónicas de los consorcios de Redes de Atención Médica

18 de septiembre—Seguimiento de programas y

evaluación de conferencias en donde el programa Redes de Vecindarios estará en exhibición

20 al 22 de agosto—Conferencia regional y feria comercial de Southeastern Affordable Housing Association (SAHMA), Savannah, Georgia

Actividades especiales

8 al 10 de agosto—Conferencia Nacional del 2007 de Capacitación de Redes de Vecindarios, Grand Hyatt Washington, Washington, DC.

Las instrucciones sobre cómo participar en las conferencias telefónicas están disponibles en la página del calendario de actividades, www.NeighborhoodNetworks.org

U.S. Department of Housing and Urban Development
Room 6124
Washington, DC 20410-6000

Official Business
Penalty for Private Use \$300

Return Service Requested

FIRST-CLASS MAIL
POSTAGE & FEES PAID
HUD
Permit No. G-795



NETWORK NEWS

2007 Ejemplar número 2